

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

VAT reg nr.: DE291638029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n. / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight Porto franco/ Free Porto assegnato / Not Free Ferrovie/ Rail Trasporto / Freight Espresso/ Express Incoterms EXW SCHWEINFURT		7 Consegna / Delivery Trasportatore/ Carrier Mezzo vostro/ Other Vehicle Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo
		38944095
		4 Data spedizione/ Shipping Date 01.10.2019
		Fattura/invoice
		8 Nr./No.
		9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.
 91001509

VAT reg.nr.:
 IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. see below	10 Vostro riferimento / Your Reference 413	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 198921
19 Codice destinazione/ Shipping Code I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			20 Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free X	23/24 Lordo/ Gross Netto/Net	Peso totale/Total Weight 1.228,0 KG 996,0 KG	
21 Imballaggio/ Packing 12 x 0000SON, 96 x KLT 4314			22 Specifica di destinazione/ 57032651	26 Destinazione Receiving Location 14248		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address						

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty Unitaria	31 ME /	Consegna/Delivery Handling Unit
---------	---	---	-------------------------------------	---------	---------------------------------

001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli con 083465731-4350-10	2.880 PZ		38944095/10
-----	------------	--	----------	--	-------------

180244729
 500972241

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7880
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
 550003885501

Lotto / Batch
 0035019073

Quantità / Quantity
 2.880 PZ

002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496 PZ		38944100/10
-----	------------	---	----------	--	-------------

180244720
 500972242

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2496
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
 550003885201

Lotto / Batch
 0035106651

Quantità / Quantity
 2.496 PZ

003	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248 PZ		38945029/10
-----	------------	---	----------	--	-------------

180244721
 500972243

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1248
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
 550003885201

Lotto / Batch
 0035106651

Quantità / Quantity
 1.248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1248
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 14738 Board of Managing Directors: Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schiltensheim, Dr. Stefan Spindler, Michael Soding, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

Data controllo: 7.10.10

Firma: Klaus Rosenfeld (CEO)



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

38944095

4 Data spedizione/
Shipping Date

01.10.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870421153	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870421242	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	870421213	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	870420934	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
5	870421001	128,5 KG	165,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
6	870421093	128,5 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6,000	P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
96,000	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
6,000	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Seite 1 / 1 57904715		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 01.10.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
5 Begelegte Dokumente Documents enclosed								
6 Kennzeichen und Nrn. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	
57031876		18	UNKNOWN		84822000	3561,00	23,823	
57031879		14	UNKNOWN		84829900	3514,00	19,166	
57031882		9	UNKNOWN		84821090	1652,00	12,429	
57032303		18	Paletta non riutil			4473,00	4,842	
57032651		6	UNKNOWN			1228,00	8,256	
Summe:		65 Packages				14428,00	68,516	
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS42 Olaf Haase TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM				Fracht Transportation Charges				
				Ermäßigungen Reductions				
				Zwischensumme Sub-Total				
				Zuschläge Supplement				
				Nebengebühren Additional Fees				
				Sonstiges Others				
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements				
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT								
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt		am at 01.10.2019		24 Güter empfangen Goods received Via dei Ciclamini, am at 01.10.2019 MAGEL S.r.l. V Dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)				
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee "Ricevuto in riserva di verifica su qualità e quantità"			
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
			Art Anzahl kein Tausch Tausch		Art Anzahl kein Tausch Tausch			
			Euro-Palette		Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette		Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger			Nutzlast in kg					
LB SC 1870 LB 8c 975								
Benutzte Gen.-Nr.								



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 01.10.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-009186 vom 01.10.2019



19-009186

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Straße 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 07.10.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Datum / Date 01.10.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	38923781 + 38930021 + 38944095	65	COLLI	Getriebteile	14.376	
2	38923801					
3	38923808					
4	38923813 + 38930018 + 38944100 + 38945029					
5	38936256					
Summe: Total					14.376,00	
65,00 COLLI						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-009186 empfangen am 07.10.2019 Réception des marchandises le 07.10.2019 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 07.10.2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire via di verifica su quantità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604